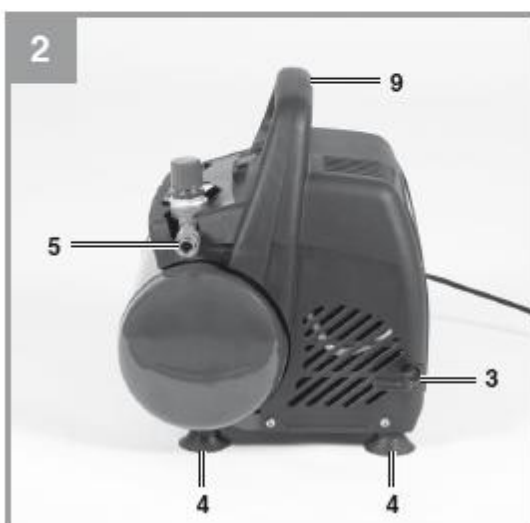
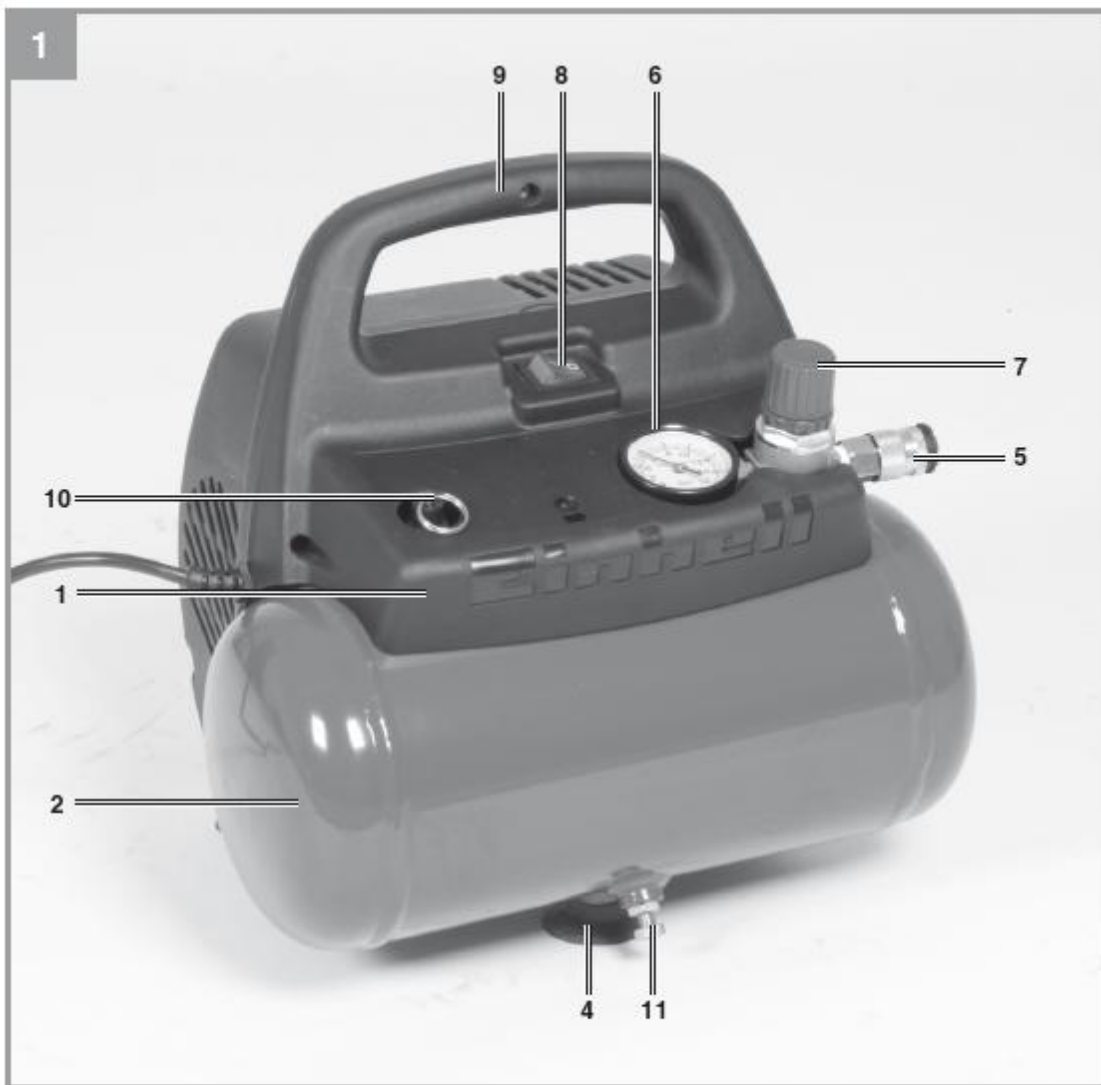


Instrucțiuni originale de utilizare Compresor







Pericol! Citiți instrucțiunile de utilizare pentru a reduce riscul de accidentare.



Purtați căști. Efectul zgomotului poate afecta auzul.



Aveți grijă la tensiunea electrică



Aveți grijă la piesele fierbinți



Avertizare! Echipamentul este controlat de la distanță și poate porni fără avertizare.

Pericol!

Când utilizați echipamentul, trebuie respectate câteva măsuri de precauție pentru a evita accidentele și avariile. Vă rugăm să citiți toate instrucțiunile de utilizare și regulile de siguranță cu atenția cuvenită. Păstrați acest manual într-un loc sigur, pentru a avea permanent la dispoziție informațiile. Dacă predați echipamentul unei alte persoane, predați-i și acest manual de utilizare și regulile de siguranță. Nu ne asumăm nicio responsabilitate pentru avarii sau accidente cauzate de nerespectarea acestor instrucțiuni și a instrucțiunilor de siguranță.

1. Reguli de siguranță

Informațiile corespunzătoare despre siguranță pot fi găsite în broșura atașată.

Pericol!

Citiți toate regulile și instrucțiunile de siguranță.

Orice nerespectare a regulilor de siguranță și a instrucțiunilor poate cauza un șoc electric, un incendiu și/sau accidente grave.

Păstrați toate regulile de siguranță și instrucțiunile într-un loc sigur, pentru a le utiliza în viitor.

2. Schemă și articole livrate

2.1 Schemă (figura 1/2)

1. Capac carcasă
2. Vas de presiune
3. Cârlig pentru strângerea cablului
4. Picioar de susținere
5. Cuplaj cu blocare rapidă (aer comprimat reglat)
6. Manometru (pentru citirea presiunii setate)
7. Regulator de presiune
8. Buton de pornire/ oprire
9. Mâner de transport
10. Supapă de siguranță
11. Robinet de scurgere pentru apa de condens

2.2 Articole livrate

Vă rugăm să verificați dacă articolul este complet, așa cum este specificat în furnitură. Dacă lipsesc piese, vă rugăm să contactați centrul nostru de service sau cea mai apropiată sucursală a magazinului DIY de la care ați cumpărat aparatul, cel mai târziu în termen de 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului și prezentând o chitanță de cumpărare valabilă. De asemenea, consultați tabelul de garanție din cadrul prevederilor de garanție de la sfârșitul instrucțiunilor de utilizare.

- Deschideți cutia și scoateți echipamentul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul și toate cutiile și/sau elementele de fixare pentru transport (dacă există).
- Verificați dacă toate articolele sunt livrate.
- Inspectați echipamentul și accesoriile de avarii în timpul transportului.
- Dacă este posibil, vă rugăm să păstrați ambalajul până la sfârșitul perioadei de garanție.

Pericol!

Echipamentul și ambalajul nu sunt jucării. Nu lăsați copiii să se joace cu pungi din plastic, folii sau piese mici. Există pericolul de înghițire sau de sufocare!

- Manual original de utilizare
- Instrucțiuni de siguranță

3. Destinație

Compresorul a fost fabricat pentru a genera aer comprimat pentru scule acționate de aer comprimat. Echipamentul trebuie utilizat numai conform destinației sale. Orice altă utilizare este considerată necorespunzătoare. Utilizatorul / operatorul, și nu producătorul, va fi responsabil pentru orice prejudiciu sau accident cauzat ca urmare a acestei nerespectări.

Vă atragem atenția că echipamentul nostru nu a fost fabricat pentru utilizare în aplicații comerciale sau industriale. Garanția noastră devine nulă dacă mașina este utilizată în afaceri comerciale sau industriale sau în scopuri echivalente.

4. Date tehnice

Alimentare electrică: 230 ~ 50 Hz
Puterea motorului: 1.1 kW
Mod de funcționare: S3 25% 10 min
Viteza compresorului: 3550 rpm
Presiune de lucru: 8 bari
Volumul vasului de presiune: 6 litri
Rată teoretică de absorbție: 185 l/min
Nivel de putere a sunetului L_{WA} : 97 dB
Incertitudine K_{WA} : 2 dB
Nivel de presiune a sunetului L_{pA} : 75 dB
Incertitudine K_{pA} : 2 dB
Tip de protecție: IP 20
Greutatea mașinii: 9 kg

Pericol!

Zgomot

Valorile de emisie a zgomotului au fost măsurate în conformitate cu standardul EN ISO 3744.

5. Înainte de a porni echipamentul

Înainte de a conecta echipamentul la sursa de curent asigurați-vă că datele de pe plăcuța de identificare sunt identice cu datele rețelei de alimentare.

- Verificați mașina de semne de deteriorare din timpul transportului. Raportați imediat orice deteriorare companiei care a livrat compresorul.
- Compresorul trebuie așezat lângă consumatorul de lucru.
- Evitați circuitele de aer lungi și liniile de alimentare lungi (prelungirile)
- Asigurați-vă că aerul absorbit este uscat și lipsit de praf
- Nu instalați compresorul în spații umede sau ude
- Compresorul poate fi folosit numai în spații adecvate (cu o ventilație bună și la o temperatură ambiantă cuprinsă între +5°C și +40°C). Nu trebuie să existe praf, acizi, vapori, gaze explozive sau gaze inflamabile în încăpere.
- Compresorul a fost fabricat pentru a fi utilizat în încăperi uscate. Este interzisă utilizarea compresorului în spații în care se execută lucrări cu apă pulverizată.

6. Asamblare și pornire

Atenție!

Trebuie să asamblați complet echipamentul înainte de a-l utiliza pentru prima dată.

6.1 Tensiune

Înainte de a folosi mașina, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde celei specificate pe plăcuța de identificare. Cablurile lungi de alimentare, prelungitoarele, tamburii de cablu, etc. cauzează scăderea tensiunii și pot împiedica motorul să pornească. În caz de temperaturi scăzute, sub +5°C, pornirea motorului este periclitată de rigiditate.

6.2 Buton de pornire / oprire (8)

Pentru a porni echipamentul, comutați butonul de pornire / oprire (8) în poziția 1. Comutați butonul de pornire / oprire (8) în poziția 0 pentru a opri echipamentul.

6.3 Reglarea presiunii: (figura 1)

- Puteți regla presiunea pe manometru (6) folosind regulatorul de presiune (7).
- Presiunea fixată poate fi văzută pe cuplajul cu blocare rapidă (5).

6.4 Reglarea presostatului

Presostatul a fost reglat în fabrică.

Presiune de pornire: 6 bari

Presiune de oprire: 8 bari

7. Înlocuirea cablului de alimentare

Dacă cablul de alimentare al acestui echipament se deteriorează, trebuie înlocuit de producător sau de serviciul său post-vânzare sau de personal instruit în mod asemănător, pentru a evita pericolul.

8. Curățare, întreținere și comandarea pieselor de schimb

Pericol!

Scoateți ștecărul din priză înainte de a efectua orice lucrare de curățenie și întreținere la echipament.

Pericol!

Așteptați până când compresorul s-a răcit complet.

Risc de ardere!

Pericol!

Depresurizați întotdeauna rezervorul înainte de a efectua lucrări de curățenie și întreținere.

8.1 Curățenie

- Păstrați toate dispozitivele de protecție, fantele de aer și carcasa motorului lipsite de murdărie și de praf, cât mai mult posibil. Ștergeți echipamentul cu o cârpă curată sau suflați-l cu aer comprimat la presiune scăzută.
- Vă recomandăm să curățați echipamentul imediat, după fiecare utilizare.
- Curățați echipamentul în mod regulat cu o cârpă umedă și detergent puțin concentrat. Nu folosiți substanțe de curățare sau solvenți; acestea ar putea ataca piesele din plastic ale echipamentului. Asigurați-vă că apa nu poate pătrunde în echipament. Pătrunderea apei în motosculă mărește riscul de electrocutare.
- Trebuie să deconectați furtunul și toate sculele de pulverizare de la compresor înainte de curățare. Nu curățați compresorul cu apă, solvenți sau ceva asemănător.

8.2 Apă de condens

Atenție! Pentru o durată de viață îndelungată a vasului de presiune (2), scurgeți condensul deschizând robinetul de scurgere (11) după fiecare utilizare.

Înclinați rezervorul compresorului până când robinetul de scurgere ajunge în cel mai jos punct al rezervorului. Atunci, toată apa de condens poate să se scurgă.

8.3 Supapă de siguranță (10)

Supapa de siguranță a fost reglată pentru cea mai mare presiune permisă a vasului de presiune. Este interzisă reglarea supapei de siguranță sau îndepărtarea garniturii acesteia.

Acționați periodic asupra supapei de siguranță, pentru a vă asigura că funcționează atunci când este nevoie.

Trageți de inel cu o forță suficientă, până când auziți că se eliberează aerul comprimat. Apoi eliberați inelul.

8.4 Depozitare

Pericol!

Scoateți ștecărul din priză și ventilați echipamentul și toate sculele pneumatice conectate.

Opriți compresorul și asigurați-vă că este blocat, astfel încât să nu poată fi pornit de persoane neautorizate.

Atenție!

Depozitați compresorul numai într-un loc uscat, care nu este accesibil persoanelor neautorizate.

Depozitați-l întotdeauna în poziție verticală, niciodată înclinat!

8.5 Comandarea pieselor de schimb:

Vă rugăm să specificați următoarele date atunci când comandați piese de schimb:

- Tipul de echipament
- Numărul de articol al echipamentului
- Numărul de identificare al echipamentului
- Numărului piesei de schimb necesare

Pentru ultimele noastre prețuri și informații, vă rugăm să vizitați website-ul www.isc-gmbh.info

9. Aruncare și reciclare

Echipamentul este livrat în ambalaj pentru a împiedica deteriorarea sa pe durata transportului. Materiile prime din acest ambalaj pot fi refolosite sau reciclate.

Echipamentul și accesoriile sale sunt făcute din diferite tipuri de materiale, cum ar fi metal și plastic. Nu aruncați niciodată echipamentele defecte la coșul de gunoi. Echipamentele trebuie predate la un centru de colectare autorizat pentru o aruncare corespunzătoare. Dacă nu aveți informații despre un astfel de punct de colectare, ar trebui să întrebați autoritățile locale.

10. Cauze posibile ale defecțiunilor

Problemă	Cauză	Soluție
Compresorul nu pornește	1. Nu există tensiune de alimentare 2. Tensiunea de alimentare este insuficientă 3. Temperatura exterioară este prea scăzută 4. Motorul s-a supraîncălzit	1. Verificați tensiunea de alimentare, ștecărul și priza de curent. 2. Asigurați-vă că prelungitorul nu este prea lung. Folosiți un cablu prelungitor cu fire suficient de mari. 3. Nu utilizați niciodată compresorul când temperatura exterioară este sub +5°C. 4. Lăsați motorul să se răcească dacă este nevoie, remediați cauza supraîncălzirii.
Compresorul pornește dar nu există presiune	1. Scurgere în supapa de reținere 2. Garniturile sunt deteriorate 3. Șurubul de scurgere al condensului (11) picură	1. Înlocuiți supapa de reținere 2. Verificați garniturile și apălați la un centru de service pentru înlocuirea celor deteriorate 3. Strângeți șurubul cu mâna. Verificați garnitura de pe șurub și înlocuiți-o, dacă este nevoie.
Compresorul pornește, presiunea este afișată pe manometru, dar sculele nu pornesc	1. Conexiunile de furtun sunt slăbite 2. Scurgere pe la cuplajul cu blocare rapidă 3. Presiune insuficientă setată pe regulatorul de presiune	1. Verificați furtunul de aer comprimat și sculele și înlocuiți, dacă este nevoie. 2. Verificați cuplajul cu blocare rapidă și, dacă este nevoie, înlocuiți-l 3. Deschideți mai mult regulatorul de presiune



Doar pentru țările din Uniunea Europeană

Nu aruncați niciodată scule electrice la tomberonul de gunoi.

Pentru a respecta directiva europeană 2002/96/EC referitoare la echipamentele electrice și electronice vechi și la aplicarea sa în legislațiile naționale, sculele electrice vechi trebuie separate de alte deșeuri și trebuie aruncate într-un mod prietenos cu mediul, de exemplu, ducându-le la un centru de reciclare.

Alternativă de reciclare la cererea de înapoiere:

Ca alternativă la înapoierea echipamentului către producător, proprietarul echipamentului electric trebuie să se asigure că echipamentul este aruncat în mod corect dacă nu mai dorește să-l păstreze. Echipamentul vechi poate fi returnat la un punct de colectare autorizat, care va arunca echipamentul în conformitate cu legislația națională referitoare la reciclare și aruncarea deșeurilor. Acest lucru nu este valabil pentru accesoriile sau piesele auxiliare ce nu conțin componente electrice, dar sunt livrate cu echipamentul vechi.

Retipărirea sau reproducerea prin orice mijloc, total sau parțial, a documentației și a actelor care însoțesc produsele este permisă numai cu acordul expres al societății iSC GmbH.

Poate face obiectul unor modificări tehnice

Informații despre service

Avem parteneri de service competenți, în toate țările indicate în certificatul de garanție, ale căror date de contact pot fi găsite tot în certificatul de garanție. Acești parteneri vă vor ajuta cu toate cererile de service, precum reparații, piese de schimb și comenzi de piese de uzură sau achiziția de consumabile.

Vă atragem atenția că următoarele piese ale acestui produs sunt afectate de uzură și că, de aceea, sunt consumabile.

Categorie	Exemplu
Piese de uzură*	Curea trapezoidală, filtru de aer
Consumabile*	
Piese care lipsesc	

* Nu sunt neapărat incluse în furnitură!

În caz de defecte sau greșeli, vă rugăm să înregistrați problema pe internet, pe www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să vă asigurați că furnizați o descriere exactă a problemei și că răspundeți la următoarele întrebări:

- Echipamentul a funcționat puțin sau a fost defect de la început?
- Ați observat ceva (simptom sau defect) înainte de defectare?
- Ce defecțiune are echipamentul, după părerea dvs. (principalul simptom)? Descrieți această defecțiune.

**Declarație UE de conformitate**

explică următoarea conformitate cu directivele și normele europene pentru următorul produs

Compresor TC-AC 190/6/8 OF (Einhell)

- ☒ 2014/29 EU
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC
- ☐ 2014/35/EC
- ☐ 2006/28/EC
- ☒ 2014/30/EU
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EC
- ☒ 2014/68/EU
- ☐ 90/396/EC_2009/142/EC
- ☐ 89/686/EC_96/58/EC
- ☒ 2011/65/EU

☒ 2006/42/EC☐ Anexa IV

Organism acreditat:

Nr. organismului acreditat:

Nr. de înregistrare:

☒ 2000/14/EC_2005/88/EC☐ Anexa V☒ Anexa VIZgomot: L_{WA} măsurat = 95 dB (A); L_{WA} garantat = 97 dB (A); P = 1,1 kW; L/Ø = cm

Organism acreditat: 2049, Eurofins Modulo Uno

☐ 2012/46/EU

Nr. de emisie:

**Referințe standard: EN 1012-1; EN 60204-1;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

Landau/Isar, 18.10.2016

Semnătură indescifrabilă
Director General

Semnătură indescifrabilă
Management Produs

Primul CE: 16

Nr. articol: 40.204.95 Nr. de identificare: 11026

Poate fi modificat fără preaviz

Dosar arhivă / registru: NAPR011777

Arhivar documente: Roider Siegfried
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkéhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Kompressor TC-AC 190/6/8 OF (Einhell)

- ☒ 2014/29/EU
- ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC
- ☐ 2014/35/EU
- ☐ 2006/28/EC
- ☒ 2014/30/EU
- ☐ 2014/32/EU
- ☐ 2014/53/EC
- ☒ 2014/68/EU
- ☐ 90/396/EC_2009/142/EC
- ☐ 89/686/EC_96/58/EC
- ☒ 2011/65/EU
- ☒ 2006/42/EC
- ☐ Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC
- ☐ Annex V
- ☒ Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 95$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 97$ dB (A)
 $P = 1,1$ kW; $L/D =$ cm
Notified Body: 2049, Eurofins Modulo Uno
- ☐ 2012/46/EU
Emission No.:

Standard references: EN 1012-1; EN 60204-1;
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 18.10.2016

Weichselgartner/General-Manager

Liu Zhenlei/Product-Management

First CE: 16
Art.-No.: 40.204.95 I.-No.: 11026
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR011777
Documents registrar: Roeder Siegfried
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar